

# Why Me Lord

Johnny Cash



Přepis lekce angličtiny ze dne 27.12.2023

VIDEOLEKCI NAJDETE NA: <https://www.youtube.com/watch?v=9ojNyEFq-RM>

VIDEO POUŽITÉ V TÉTO LEKCI najdete na: <https://www.youtube.com/watch?v=CYBlyMX1e8M>

MP3 NAHRÁVKA LEKCE není k dispozici z důvodu ochrany autorských práv.

<i>Why me Lord</i>	<i>Proč já Pane (Bože)</i>
<i>What have I ever done</i>	<i>Co jsem kdy udělal</i>
<i>To deserve even one</i>	<i>Abych si zasloužil být jen jediný</i>
<i>Of the blessings I've known</i>	<i>Z těch darů, které jsem poznal</i>

<i>Why me Lord</i>	<i>Proč já Pane</i>
<i>What did I ever do</i>	<i>Co jsem kdy udělal</i>
<i>That was worth love from you</i>	<i>Aby to bylo hodno tvé lásky</i>
<i>And the kindness you've shown</i>	<i>A laskavosti, kterou jsi projevil</i>

Všimněte si, že pokud za **OSOBNÍM ZÁJMEMEM** **nenásleduje sloveso / věta**, pak místo jeho podmětneho tvaru, používáme tvar předmětný. To je důvod proč otázka **"PROČ JÁ?"** nezní v angličtině **"WHY I?"**, ale **"WHY ME?"**

## PŘEDPŘÍTOMNÝ ČAS PROSTÝ

Můžete chápat jako most mezi minulostí a přítomností. Něco se stalo v minulosti a buď to probíhá až do současnosti anebo to má vliv na současný stav.

Pokud si chcete pomoci doslovným českým překladem, řekněte si, že *Někdo má něco uděláno*. Z toho vyplývá, že ve větě za podmětem následuje tvar slovesa *HAVE* a pak sloveso v trpném tvaru – tzn. nepravidelné sloveso ve třetím tvaru, pravidelné sloveso s koncovkou – *ED*.

V písničce se setkáváme s třemi příklady předpřítomného času.

1.

<i>What have I ever done?</i>	<i>Co jsem kdy udělal?</i> (můžete si pomoci: <i>Co mám uděláno.</i> )
-------------------------------	--

Kladná věta oznamovací:

*I have done.* Udělal jsem. (Mám uděláno.)

Otázka:

**(What) Have I done?** Udělal jsem? / Co jsem udělal?

2.

**I've known. / I have known.** Znal jsem. / Poznal jsem.

3.

**You've shown. / You have shown.** Ukázal jsi.

Nepravidelná slovesa:

<i>dělat</i>	<b>do, did, done</b>
<i>vědět, znát, poznat</i>	<b>know, knew, known</b>
<i>ukázat, předvést, projevit</i>	<b>show, showed, shown</b>

## INFINITIV ÚČELOVÝ

Používáme v češtině často, abychom nahradili vedlejší větu účelovou tzn. *ABY + sloveso*.

V písničce se setkáváme s příkladem:

**What have I done to deserve ... ?** Co jsem udělal, abych si zasloužil...?

CVIČENÍ:

Překládejte písemně do angličtiny a zkontrolujte si s níže uvedeným klíčem.

1. Proč já?

.....

2. Proč on?

.....

3. Kdo chce šálek kávy?

.....

4. Já. (odpověď na předchozí otázku)

.....

5. *Já také.*

.....

6. *Já chci šálek kávy.*

.....

7. *Já chci také šálek kávy.*

.....

8. *(u)dělat* - nepravidelné sloveslo ve všech třech tvarech

.....

9. *Udělal jsem.* (věta v předpřítomném čase: *Mám uděláno.*)

.....

10. *Udělal jsem?* (otázka v předpřítomném čase: *Mám uděláno?*)

.....

11. *Co jsem udělal?* (*Co mám uděláno?*)

.....

12. *Co jsem kdy udělal?* (otázka v předpřítomném čase)

.....

13. *zasloužit si*

.....

14. *Zasloužím si zákusek.*

.....

15. *Co jsem kdy udělal* (předpřítomný čas), *abych si zasloužil ...?*

.....

16. *(po)žehnat*

.....

17. *požehnání, dar*

.....

18. *jeden z (těch) darů*

.....

19. *alespoň / být jen jeden z těch darů*

.....

20. *Co jsem kdy udělal, abych si zasloužil alespoň jeden z těch darů?*

.....

21. vědět, znát, poznat - nepravidelné sloveso ve všech třech tvarech

.....

22. Poznal jsem (ty) dary. (předpřítomný čas: Já mám poznány ...)

.....

23. dary, které jsem poznal (mám poznány)

.....

24. Co jsem kdy udělal, abych si zasloužil alespoň jeden z těch darů, které jsem poznal?

.....

25. Co děláš? (otázka v přítomném čase prostém)

.....

26. Co jsi (u)dělal? (otázka v minulém čase prostém)

.....

27. Co jsem udělal? (otázka v min. čase prostém)

.....

28. Co jsem kdy udělal? (otázka v min. čase prostém)

.....

29. hodno, hoden, hodna, mající cenu

.....

30. hodno lásky od tebe, hodno tvé lásky

.....

31. Co jsem kdy udělal (min. čas prostý) , že / co bylo hodno lásky od tebe / tvé lásky?

.....

32. milý, vlídný, laskavý, hodný

.....

33. laskavost, vlídnost, dobrota

.....

34. ukázat, předvést, projevit – nepravidelné sloveso ve všech třech tvarech

.....

35. Ukázal jsi / Předvedl jsi / Projevil jsi. (v předpřítomném čase: Máš předvedeno ... )

.....

36. Laskavost, kterou jsi předvedl. (předpřítomný čas: Máš předvedenou.)

.....

KEY:

1. Why me?
2. Why him?
3. Who wants a cup of coffee?
4. Me.
5. Me too.
6. I want a cup of coffee.
7. I want a cup of coffee too.
8. do, did, done
9. I have done.
10. Have I done?
11. What have I done?
12. What have I ever done?
13. (to) deserve
14. I deserve (a) dessert.
15. What have I ever done to deserve ... ?
16. (to) bless
17. (a) blessing
18. one of the blessings
19. even one of the blessings
20. What have I ever done to deserve even one of the blessings?
21. know, knew, known
22. I have known / I've known the blessings.
23. the blessings (that/ which) I have known/ I've known
24. What have I ever done to deserve even one of the blessings (that / which) I have know / I've known?
25. What do you do?
26. What did you do?
27. What did I do?
28. What did I ever do?
29. worth
30. worth love from you
31. What did I ever do that was worth love from you?
32. kind
33. kindness
34. show, showed, shown
35. You've shown / You have shown.
36. The kindness (that/which) you've shown / you have shown.

*Prosím, podpořte tento projekt výuky angličtiny zasláním drobné finanční částky.  
Umožníte mi tak volně na internetu poskytovat všechny videolekce a studijní materiály.*

*Číslo účtu: 175685304/0300*

*Pro platby ze zahraničí:*

*Název účtu: DVORAKOVA JANA*

*IBAN CZ5503000000000175685304*

*BIC (SWIFT) CEKOCZPP*

*DANŮVÝ DOKLAD za výuku angličtiny vám ráda vystavím NA POŽÁDÁNÍ.*

*[zofie.dvorak@tiscali.cz](mailto:zofie.dvorak@tiscali.cz)*

*Děkuji vám za spolupráci. Jana*

